



## Διεθνές Βραβείο Ποίησης “Castello di Duino” – 13η έκδοση 2017

**Προθεσμία: 10 Νοεμβρίου 2016**

**Ειδική προθεσμία για τα σχολεία: 31 Δεκεμβρίου 2016**

**Οι όροι συμμετοχής στο διαγωνισμό πρέπει να τηρούνται αυστηρά. Η μη τήρηση των όρων συνεπάγεται τον αποκλεισμό από το διαγωνισμό.**

### **ΟΡΟΙ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ:**

- Απευθύνεται αποκλειστικά σε νέους έως 30 ετών
- Δωρεάν συμμετοχή
- Ο διαγωνισμός είναι θεματικός

**Το θέμα της 13ης έκδοσης είναι:**

**“Από γενιά σε γενιά”**

**“From generation to generation”**

**(Lives of men and nature- Private and collective stories, unceasing dialogue or shocking changes.-Memory, emotions, thoughts.  
The suggestions may be developed free)**

**(Ζωές ανθρώπων και φύσης - Προσωπικές και συλλογικές ιστορίες, αδιάλειπτος διάλογος και συγκλονιστικές αλλαγές - Μνήμη, συναισθήματα, σκέψεις.  
Οι προτάσεις μπορούν να αναπτυχθούν ελεύθερα)**

Αγάπη, Φιλία, Διάλογος, Μίσος, κάθε είδους σχέση με τον “Άλλον”, επίσης μεταξύ Ανθρώπου και Φύσης.

Το θέμα μπορεί να αναπτυχθεί με τρόπο απόλυτα ελεύθερο μέσα από την μεταφορά και την φαντασία

- Είναι δυνατή η συμμετοχή σε ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα διαγωνιστικά τμήματα:

### **1. ΒΡΑΒΕΙΟ «ΑΝΕΚΔΟΤΟΥ ΠΟΙΗΜΑΤΟΣ»**

Για τη συμμετοχή πρέπει να σταλεί ένα μόνο ανέκδοτο ποίημα, που να μην έχει βραβευτεί στο παρελθόν, όχι μεγαλύτερο από 40 στίχους.

Δεχόμαστε τα ποιήματα στη μητρική γλώσσα των συγγραφέων. Για τα ποιήματα που είναι γραμμένα σε γλώσσα διαφορετική από την ιταλική ή την αγγλική, ζητείται μετάφραση στα ιταλικά ή στα αγγλικά ή στα γαλλικά ή στα ισπανικά. Για τα ποιήματα στα ιταλικά είναι επιθυμητή η μετάφραση στα αγγλικά, ωστόσο δεν είναι υποχρεωτική.

- Τα ποιήματα πρέπει να σταλούν μέχρι τις **10 Νοεμβρίου 2016**

α) μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, στη διεύθυνση [castelloduinopoesia@gmail.com](mailto:castelloduinopoesia@gmail.com). Το κείμενο πρέπει να σταλεί ως συνημμένο αρχείο σε μορφή **word** ή **rtf**.

**Δεν θα γίνουν αποδεκτά κείμενα σε άλλες μορφές.**

**Στο μήνυμα, και όχι στο συνημμένο αρχείο, πρέπει να συμπεριληφθεί και η αίτηση συμμετοχής (βλ. παρακάτω)**

β) μέσω ταχυδρομείου μαζί με την αίτηση συμμετοχής στην ακόλουθη διεύθυνση: **Gabriella Valera Gruber, Via Matteotti 21, I-34138 Trieste – ITALIA**. Για την προαναφερόμενη προθεσμία λαμβάνεται υπόψη η σφραγίδα του ταχυδρομείου. Σε κάθε περίπτωση δεν θα ληφθούν υπόψη ποιήματα που θα φτάσουν αφότου έχει ξεκινήσει η διαδικασία αξιολόγησης από την κριτική επιτροπή.

Τα ποιήματα δίνονται ανώνυμα στα μέλη της κριτικής επιτροπής ώστε να εξασφαλιστεί η αμερόληπτη και αντικειμενική αξιολόγησή τους.

### **Βραβεία:**

- 3 βραβεία των 500ων ευρώ στους τρεις πρώτους βραβευμένους.
- Τιμητική πλακέτα “Sergio Penco” η οποία θα απονεμηθεί στο καλύτερο ποίημα από νέους ποιητές κάτω από 16 χρονών. Μία τιμητική ασημένια πλακέτα της Προεδρίας της Ιταλικής Δημοκρατίας.
- Ο διαγωνισμός ποίησης διοργανώνεται από το σύλλογο «Ποίηση και Αλληλεγγύη» και συνδέεται με ανθρωπιστικούς σκοπούς.
- Η νικητές είναι υποχρεωμένοι να παραχωρήσουν ένα μέρος του χρηματικού ποσού (200 ευρώ) για έναν ανθρωπιστικό σκοπό της επιλογής τους, που θα πραγματοποιηθεί κατά προτίμηση στη χώρα προέλευσής τους.
- Τιμητικές Διακρίσεις για την δημοσίευση των ποιημάτων στην έκδοση του βιβλίου του Διαγωνισμού (Segnalazioni per la pubblicazione) και μικρότερα βραβεία (κύπελλα, πλακέτες, έπαθλα, κ.α) προβλέπονται για άλλα ποιήματα που θα διακριθούν.
- Τα ποιήματα των νικητών και μια επιλογή από τα καλύτερα ποιήματα θα δημοσιευτούν σε δίγλωσση έκδοση (ιταλικά και αγγλικά) από τον εκδοτικό οίκο IBISKOS του A. Risolo (Empoli, Ιταλία), χορηγό του διαγωνισμού, και θα γραφτούν σε CD στη γλώσσα του πρωτότυπου. Το κέρδος θα δοθεί στο ανθρωπιστικό Ίδρυμα Lucchetta-Ota-D’Angelo-Hrovatin για τα παιδιά θύματα πολέμου, [www.fondazioneLucchetta.org](http://www.fondazioneLucchetta.org). Άλλες τιμητικές διακρίσεις και μικρότερα βραβεία προβλέπονται για τα καλύτερα ποιήματα των παιδιών κάτω από 16 χρονών.

## **2. ΒΡΑΒΕΙΟ “ΘΕΑΤΡΟΥ” (Μονολόγος ή διάλογος μεταξύ δύο προσώπων).**

Για τη συμμετοχή σ’ αυτό το διαγωνιστικό τμήμα πρέπει να σταλεί ένα θεατρικό κείμενο, όχι μεγαλύτερο από 5 σελίδες σε word με συνολικό όριο τους 10.000 χαρακτήρες (συμπεριλαμβανομένων των κενών).

**Η μη τήρηση αυτού του όρου συνεπάγεται τον αποκλεισμό από το διαγωνισμό.**

Τα κείμενα πρέπει να σταλούν μέχρι τις **30 Νοεμβρίου 2016**

Τα κείμενα ΠΡΕΠΕΙ υποχρεωτικά να συνοδεύονται από μια ΑΡΙΣΤΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΣΤΑ ΙΤΑΛΙΚΑ: τα κείμενα θα αξιολογηθούν στα ιταλικά, ΔΕΝ είναι δυνατή η αξιολόγηση των κειμένων στη γλώσσα του πρωτοτύπου:

α) μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, στη διεύθυνση [castelloduinopoesia@gmail.com](mailto:castelloduinopoesia@gmail.com). Το κείμενο πρέπει να σταλεί ως συνημμένο αρχείο σε μορφή **word** ή **rtf**.

**Στο μήνυμα, και όχι στο συνημμένο αρχείο, πρέπει να συμπεριληφθεί και η αίτηση συμμετοχής (βλ. παρακάτω)**

β) μέσω ταχυδρομείου μαζί με την αίτηση συμμετοχής στην ακόλουθη διεύθυνση: **Gabriella Valera Gruber, Via Matteotti 21, I-34138 Trieste – ITALIA**. Για την προαναφερόμενη

προθεσμία λαμβάνεται υπόψη η σφραγίδα του ταχυδρομείου. Σε κάθε περίπτωση δεν θα ληφθούν υπόψη ποιήματα που θα φτάσουν αφότου έχει ξεκινήσει η διαδικασία αξιολόγησης από την κριτική επιτροπή.

Τα κείμενα δίνονται ανώνυμα στα μέλη της κριτικής επιτροπής ώστε να εξασφαλιστεί η αμερόληπτη και αντικειμενική αξιολόγησή τους.

#### **Βραβεία:**

- **Πρώτο, Δεύτερο και Τρίτο Βραβείο:** (Η τιμητική διάκριση θα κάνει μνεία του ονόματος του νικητή)
- **Τιμητικές διακρίσεις** (Με επισήμανση του λόγου διάκρισης)
- **Τα έργα των νικητών και αυτά στα οποία θα απονεμηθεί τιμητική διάκριση θα παρουσιαστούν (απαγγελία) σε ένα σημαντικό θέατρο της Τεργέστης κατά τη διάρκεια της τελετής απονομής βραβείων και θα αναρτηθούν στην ιστοσελίδα του Διεθνούς Διαγωνισμού.**

### **3. Ειδικοί κανονισμοί για τα σχολεία - Προθεσμία 31 Δεκεμβρίου 2016**

Τα σχολεία συμμετέχουν με συλλογικές εργασίες. Οι καθηγητές μπορούν να στείλουν τις συλλογικές εργασίες (μία ή περισσότερες) από μια ομάδα μαθητών, από τους μαθητές μίας ολόκληρης τάξης ή και από μαθητές από διαφορετικές τάξεις). Οι εργασίες αυτές αξιολογούνται ως συλλογική εργασία και βραβεύονται με κριτήριο την διαπιστωμένο χαρακτήρα των εργασιών να ωθήσουν τους μαθητές στην ποιητική γραφή.

**Στο σχολείο που παρουσιάζει την καλύτερη εργασία θα απονεμηθεί ένα βραβείο των 500<sup>ων</sup> ευρώ υπό τον όρο ότι το χρηματικό ποσό θα δοθεί για έναν ανθρωπιστικό σκοπό της επιλογής των καθηγητών και των μαθητών.**

Τιμητικές διακρίσεις προβλέπονται για τα 3 καλύτερα σχολεία που θα συμμετάσχουν στο διαγωνισμό. Σε όλους τους καθηγητές και μαθητές που θα συμμετάσχουν στο διαγωνισμό θα αποσταλεί μια βεβαίωση συμμετοχής, εφόσον ζητηθεί.

Στο πλαίσιο του προγράμματος θα αφιερωθεί ολόκληρη ημέρα για την βράβευση των σχολικών ομάδων που θα διακριθούν και θα έρθουν στην Τεργέστη ώστε να δοθεί η ευκαιρία στους εκπαιδευτικούς που επιμελήθηκαν τη συμμετοχή στο διαγωνισμό του σχολείου τους να παρουσιάσουν την εργασία τους και να δοθεί η ευκαιρία σε όλους τους παρευρισκόμενους μαθητές να διαβάσουν τα ποιήματά τους. Ο τόπος και ο χρόνος που θα λάβει χώρα η εκδήλωση αυτή θα γνωστοποιηθεί εγκαίρως.

Η επίσημη τιμητική διάκριση του σχολείου θα απονεμηθεί στον υπεύθυνο εκπαιδευτικό κατά την διάρκεια της Απονομής Βραβείων στο Castello di Duino.

Τα σχολεία πρέπει να στείλουν τις εργασίες τους εις διπλούν μέσω ταχυδρομείου στην ακόλουθη διεύθυνση: Gabriella Valera, Via Matteotti 21, 34138, Trieste (Ιταλία) συμπεριλαμβάνοντας την ειδική αίτηση εγγραφής (βλ. παρακάτω: Αίτηση συμμετοχής για τα σχολεία).

Επιθυμητή είναι η αποστολή των εργασιών και μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στην διεύθυνση [castelloduinopoesia@gmail.com](mailto:castelloduinopoesia@gmail.com).

#### **Ανακοίνωση των αποτελεσμάτων**

Τα ονόματα των νικητών και των συμμετεχόντων που διακρίθηκαν θα δημοσιοποιηθούν στην ιστοσελίδα του διαγωνισμού [www.castellodiduinopoesia.org](http://www.castellodiduinopoesia.org).

Η νικητές και οι συμμετέχοντες που διακρίθηκαν θα ειδοποιηθούν μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, μέσω τηλεφώνου ή μέσω ταχυδρομείου.

Η τελετή απονομής βραβείων θα λάβει χώρα στις **2 Απριλίου 2017** στο Κάστρο του Duino (Castello di Duino - 34011 Duino Aurisina (Trieste) – Italia).

*(ακολουθούν οι αίτησεις συμμετοχής)*

**Αίτηση συμμετοχής**  
**(για τα διαγωνιστικά τμήματα ποίησης και θεάτρου)**

*First Name:* \_\_\_\_\_

*Last name:* \_\_\_\_\_

*Date of birth:* \_\_\_\_\_

*Address:* \_\_\_\_\_

*Zip Code:* \_\_\_\_\_

*Telephone:* \_\_\_\_\_

*E-mail:* \_\_\_\_\_

*Nationality:* \_\_\_\_\_

*Title of Poem:* \_\_\_\_\_

**DECLARATION:**

I declare that the poem(s) [title of your poems] which I am entering into the "Castle of Duino" international competition - is my original work which is unpublished and never awarded in any competition.

I consent to its eventual publication or presentation to the public. I declare that I am/am not (selected whichever is applicable) a member of the SIAE or similar society for the protection of copyright. Participants consent to the use of their personal data for the requirements of the competition, and for the publication in accordance with the law. They can demand in every moment to cancel their data from the competition's electronic database.

Place: \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

## Αίτηση συμμετοχής (για τα σχολεία)

Name of the teacher: \_\_\_\_\_

Surname of the teacher: \_\_\_\_\_

School: \_\_\_\_\_

List of the participants students: \_\_\_\_\_

Address of the school: \_\_\_\_\_

Zip Code: \_\_\_\_\_ City: \_\_\_\_\_ Country: \_\_\_\_\_

Telephone: \_\_\_\_\_

E-mail of the school: \_\_\_\_\_

E-mail of the teacher: \_\_\_\_\_

### DECLARATION:

I declare that the work [title of the work] which I am entering into the "Castle of Duino" international competition - is my original work which is unpublished and never awarded in any competition.

I consent to its eventual publication or presentation to the public. I declare that I am/am not (selected whichever is applicable) a member of the SIAE or similar society for the protection of copyright. Participants consent to the use of their personal data for the requirements of the competition, and for the publication in accordance with the law. They can demand in every moment to cancel their data from the competition's electronic database.

Place: \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_